

Anesteesia-ja hingamisseadmete gaasiproovitorude ühendused

Connections for gas sampling tubes to anaesthetic
and respiratory equipment

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13014:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 13014:2000 + AC:2002 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 17.07.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13014:2000 consists of the English text of the European standard EN 13014:2000 + AC:2002.</p> <p>This document is endorsed on 17.07.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: This Standard specifies requirements and dimensions for the connectors in gas sampling tubes which transfer gas from the breathing system of anaesthetic and respiratory equipment to diverting gas monitors and back to the breathing system and/or to the anaesthetic gas scavenging system (AGSS).</p>	<p>Scope: This Standard specifies requirements and dimensions for the connectors in gas sampling tubes which transfer gas from the breathing system of anaesthetic and respiratory equipment to diverting gas monitors and back to the breathing system and/or to the anaesthetic gas scavenging system (AGSS).</p>
--	--

ICS 11.040.10

Võtmesõnad:

English version

**Connections for gas sampling tubes to anaesthetic
and respiratory equipment**

Raccordements pour tubes à
prélèvement de gaz du matériel
respiratoire et anesthésique

Verbindungen für Gasproben-
entnahmeschläuche an Anästhesie-
und Beatmungsgeräten

This European Standard was approved by CEN on 1999-06-06.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword	2
1 Scope	3
2 Normative references	4
3 Definitions	4
4 Materials and construction	5
5 Dimensions and tolerances	6
6 Requirements	6
7 Marking	7
8 Information to be supplied by the manufacturer	9
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	13

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 215 "Respiratory and anaesthetic equipment", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies requirements for construction, dimensions and marking for the connectors in gas sampling tubes which transfer gas from the breathing system of anaesthetic and respiratory equipment to diverting gas monitors and back to the breathing system and/or to the anaesthetic gas scavenging system (AGSS).

This European Standard gives requirements for the following gas sampling tube ports and connectors:

- Gas sampling port on breathing system.
- Gas return port on breathing system and AGSS.
- Gas sampling and return ports on monitors.
- Gas sampling tube inlet and outlet connectors.
- Gas return tube inlet and outlet connectors.

This European Standard does not apply to connection ports intended for connection of sensors in the breathing system.

NOTE 1: It is expected that requirements for the application of this standard will be included in particular standards for specific medical devices and accessories.

NOTE 2: One important consideration is that gas sampling tube connectors are secure but nevertheless can be disconnected by the operator. EN 1707 includes requirements and test methods for separation force, unscrewing torque and air leakage.

According to EN 1707, Luer lock fittings are intended to be used for syringes, needles and certain other medical equipment. In order to minimize the risk of mis-connections, this standard specifies the arrangements of male and female fittings and the marking requirements to identify the different connectors, ports and tubes. Tables 1 to 4 specify the type of Luer lock fitting that is used in actual applications.

NOTE 3: Another important consideration is that the ports in the breathing system can be sealed when gas sampling tubes are not connected.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revision of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

- EN 1041: 1998 Information supplied by the manufacturer with medical devices
- EN 1089-3: 1997 Transportable gas cylinders - Cylinder identification - Part 3: Colour coding
- EN 1707: 1996 Conical fittings with a 6 % (Luer) taper for syringes, needles and certain other medical equipment - Lock fittings
- EN 60601-1: 1990 Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for safety (IEC 60601-1:1988)
- ISO 7000: 1989 Graphical symbols for use on equipment - Index and synopsis

3 Definitions

For the purposes of this Standard, the following definitions apply:

3.1 gas sampling port: That port on a breathing system and/or monitor to which a gas sampling tube can be connected and gas can be collected and routed to a diverting monitor.

3.2 gas return port: That port on a breathing system or AGSS to which a gas return tube can be connected and gas is returned.

3.3 diverting monitor: Monitor which transports the gas mixture from the sampling site to the sensing area.

3.4 gas sampling tube inlet connector: That connector on a gas sampling tube which is connected to a breathing system gas sampling port.

3.5 gas sampling tube outlet connector: That connector on a gas sampling tube which is connected to a diverting monitor gas sampling port.